

## Application for Kindergarten Admission キンダーガーデン (幼稚園) 入学願書

Photograph of applicant  
approx. 5 cm x 5 cm

Application to enter in \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_  
入学希望年月日 month 月 year 西暦

Applicant's name \_\_\_\_\_  
児童名 (英字記入) last 姓 first 名 middle

児童名 (漢字記入) \_\_\_\_\_

What name does your child prefer to be called? \_\_\_\_\_ Nationality \_\_\_\_\_  
お子様の日常の呼び名は何ですか? 国籍

Date of birth \_\_\_\_\_ Gender \_\_\_\_\_ Place of birth \_\_\_\_\_  
生年月日 month 月 / day 日 / year 年 性別 出生地

Applicant lives with: both parents \_\_\_\_\_ / father \_\_\_\_\_ / mother \_\_\_\_\_ / other (please specify) \_\_\_\_\_  
両親と同居 父親と 母親と それ以外の場合は誰と同居していますか?

Languages spoken \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
お子様の言語 first 第一 second 第二 third 第三

Address \_\_\_\_\_  
現住所 / 連絡先 \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

Contact email (  father  mother )

Contact email (  father  mother )

Father's/guardian's name 父または保護者氏名

Mobile phone 携帯 \_\_\_\_\_

Nationality 国籍 \_\_\_\_\_

Languages 言語 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Mother's/guardian's name 母または保護者氏名

Mobile phone 携帯 \_\_\_\_\_

Nationality 国籍 \_\_\_\_\_

Languages 言語 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Reasons for applying to Nishimachi (optional) 西町を選んだ理由 (オプション) :

- other child(ren) already enrolled  recommended by friends  by relocation services  by my employer  internet  other  
 在校生の保護者  友人の推薦  引っ越し業者の推薦  勤務先の推薦  インターネット  その他

If you have any other information that you feel will be helpful to the admissions committee, please detail this below.

入学審査に際しての特記事項があればお書きください。

# Language Background 言語について

各質問のお答えは英語  
で記入してください

Name of kindergarten applicant キンダーガーデン（幼稚園）出願者名 \_\_\_\_\_

ENGLISH Native speaker Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ JAPANESE Native speaker Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
英語 母語 はい いいえ 日本語 母語 はい いいえ

OTHER \_\_\_\_\_ Native speaker Yes \_\_\_\_\_ If not native: Advanced \_\_\_\_\_ Intermediate \_\_\_\_\_ Beginner \_\_\_\_\_  
その他の言語 母語として 外国語として： 上級 中級 初級

OTHER \_\_\_\_\_ Native speaker Yes \_\_\_\_\_ If not native: Advanced \_\_\_\_\_ Intermediate \_\_\_\_\_ Beginner \_\_\_\_\_  
その他の言語 母語として 外国語として： 上級 中級 初級

## ENGLISH 英語について

Is English used in the home? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
ご家庭で英語を話していますか？ はい いいえ

If yes, who speaks English in the home? \_\_\_\_\_  
どなたが英語で話しますか？

Has your child studied in a school where English is the primary language of instruction? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
英語を第一言語とする学校で勉強をしたことがありますか？ はい いいえ

If yes, where? \_\_\_\_\_ From (year/age) \_\_\_\_\_ to (year/age) \_\_\_\_\_  
ある場合は どこで 何学年（何歳）から 何学年（何歳）まで

Has your child had any (or additional) English (ESL) instruction? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
英語の補習または ESL の指導を受けたことがありますか？ はい いいえ

If, yes, where? \_\_\_\_\_ How many hours per week? \_\_\_\_\_ From (year/age) \_\_\_\_\_ to (year/age) \_\_\_\_\_  
ある場合は どこで 週何時間 何学年（何歳）から 何学年（何歳）まで

How will you give continual support for your child's learning of English?

お子さまの英語学習を潤滑に進めるにあたり、ご両親はどのようにサポートなさるご予定ですか？

If English is not your child's first language, please estimate his/her level of competence when compared to a child of similar age whose first language is English:

Advanced \_\_\_\_\_ Intermediate \_\_\_\_\_ Beginner \_\_\_\_\_  
お子さまの第一言語が英語ではない場合、英語が よくできる ある程度できる 初心者  
第一言語の同年齢のお子さまに比べてどのレベルですか？

## JAPANESE 日本語について

Is Japanese used in the home? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
ご家庭で日本語を話していますか？ はい いいえ

If yes, who speaks Japanese at home? \_\_\_\_\_  
どなたが日本語で話しますか？

Has your child studied in a school where Japanese is the primary language of instruction? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
日本語を第一言語とする学校で勉強をしたことがありますか？ はい いいえ

If yes, where? \_\_\_\_\_ From (year/age) \_\_\_\_\_ to (year/age) \_\_\_\_\_  
ある場合は どこで 何学年（何歳）から 何学年（何歳）まで

Has your child had any (or additional) Japanese-language instruction? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
日本語の補習を受けたことがありますか？ はい いいえ

If, yes, where? \_\_\_\_\_ How many hours per week? \_\_\_\_\_ From (year/age) \_\_\_\_\_ to (year/age) \_\_\_\_\_  
ある場合は どこで 週何時間 何学年（何歳）から 何学年（何歳）まで

How will you give continual support for your child's learning of Japanese?

お子さまの日本語学習を潤滑に進めるにあたり、ご両親はどのようにサポートなさるご予定ですか？

If Japanese is not your child's first language, please estimate his/her level of competence when compared to a child of similar age whose first language is Japanese:

Advanced \_\_\_\_\_ Intermediate \_\_\_\_\_ Beginner \_\_\_\_\_  
お子さまの第一言語が日本語ではない場合、日本語が よくできる ある程度できる 初心者  
第一言語の同年齢のお子さまに比べてどのレベルですか？

Does your child read/write: hiragana \_\_\_\_\_ katakana \_\_\_\_\_ kanji (if yes, how many) \_\_\_\_\_  
読み書きができますか ひらがな カタカナ 漢字（いくつ）

# Personal History お子様に関する記録

各質問のお答えは英語  
で記入してください

Name of kindergarten applicant キンダーガーデン（幼稚園）出願者名 \_\_\_\_\_

\* Current or most recent school 現在通学中、または最近まで通っていた幼稚園、学校など：

Name/location 園名／学校名および所在地

Date entered	Age	Grade/class	Date withdrawn	Current grade/class or Age	completed last grade/class
入園／入学日	年齢	学年／クラス	退園／転出日	年齢	最終学年／クラス

Primary language of instruction

教室での使用言語 \_\_\_\_\_

School year at current/most recent school begins in \_\_\_\_\_ and ends in \_\_\_\_\_

その学校の学年年度の始まる時期と終わる時期 始まり 終り

\* Other schools/preschools 以前に通っていた幼稚園、学校など：

(1) Name/location 園名／学校名および所在地

Date entered	Age	Grade/class	Date withdrawn	Current grade/class or Age	completed last grade/class
入園／入学日	年齢	学年／クラス	退園／転出日	年齢	最終学年／クラス

Primary language of instruction

教室での使用言語 \_\_\_\_\_

(2) Name/location 園名／学校名および所在地

Date entered	Age	Grade/class	Date withdrawn	Current grade/class or Age	completed last grade/class
入園／入学日	年齢	学年／クラス	退園／転出日	年齢	最終学年／クラス

Primary language of instruction

教室での使用言語 \_\_\_\_\_

\* Does your child have any special learning needs? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

学習に特別指導を必要としますか？ はい いいえ

If yes, what kind? Accelerated \_\_\_\_\_ Remedial \_\_\_\_\_ Learning disability \_\_\_\_\_ Other \_\_\_\_\_  
 どのようなニーズですか？ 飛躍進級 補習 学習障害 その他

Was special help given? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

特別な指導を受けていましたか？ はい いいえ

If yes, what kind?

どんな指導ですか？ \_\_\_\_\_

\* What are your child's extracurricular activities/commitments?

幼稚園または学校以外で過ごす時間はどのような活動をしていますか？

\* Please describe your child's personality:

お子様はどのような性格ですか？

\* (Use the back of this sheet if more space is required. スペースが必要であれば裏面にお書きください)

Name of kindergarten applicant キンダーガーデン（幼稚部）出願者名 \_\_\_\_\_

各質問のお答えは英語  
で記入してください

\* Can your child care for his/her bathroom needs? 自分でお手洗の用がたせますか? Yes はい \_\_\_\_\_ No いいえ \_\_\_\_\_

\* How often do you read stories to your child? お子様の本を読んで聞かせる頻度はどのくらいですか? \_\_\_\_\_

\* What time does your child go to bed? 夜は何時に就寝させますか? \_\_\_\_\_

\* Does your child take an afternoon nap? お昼寝はさせていますか? Yes はい \_\_\_\_\_ No いいえ \_\_\_\_\_

If yes, for how long? どのくらいの時間ですか? \_\_\_\_\_

\* How long have you and your child lived in Japan? 日本にどのくらい住んでいますか? \_\_\_\_\_

\* How long do you plan to stay in Japan? 日本にどのくらい住む予定ですか?

 1-2 years 1-2 年間  3-4 years 3-4 年間  5 years or more 5 年かそれ以上  indefinite 未定もしくは永住

\* For applicants not living in Japan, when will the child arrive? 日本に居住していない場合、いつ日本に到着の予定ですか?

\_\_\_\_\_

\* Has the applicant applied to Nishimachi International School previously? 以前西町に出願したことがありますか?

Yes はい \_\_\_\_\_ If yes, when? いつでしたか? \_\_\_\_\_ No いいえ \_\_\_\_\_

\* Please fill in last date in the order of month / day / year of those immunizations your child has received.

次の予防接種を受けた最近の日付を月・日・年の順に記入して下さい。

TB (Tine or PPD test), results ツベルクリン反応 \_\_\_\_\_ B.C.G. 結核予防ワクチン \_\_\_\_\_

D.P. T. 三種混合（ジフテリア、百日ぜき、破傷風） \_\_\_\_\_ Polio 小児マヒ \_\_\_\_\_

Measles はしか \_\_\_\_\_ German Measles (Rubella) 三日はしか \_\_\_\_\_

Mumps おたふくかぜ \_\_\_\_\_ Hepatitis B B 型肝炎 \_\_\_\_\_

Japanese Encephalitis 日本脳炎 \_\_\_\_\_ Others その他 \_\_\_\_\_

Date of last tetanus toxin 最後に受けた破傷風の予防接種日 \_\_\_\_\_

Any other relevant information you wish to share with us? その他、特記事項があればお書きください。

The personal information provided will be used in an appropriate manner for Nishimachi administrative purposes, consistent with the Personal Information Protection Act. 学校は個人情報保護法にのっとり個人情報を適切に管理し学校業務以外の目的には使いません。

We certify that the information provided on pages 1 through 4 of this application is complete and accurate. We understand that the admission procedures provide a professional assessment which determines student readiness for Nishimachi. We also understand that applicants, including Nishimachi community members, are not automatically accepted. We respect your final decision and understand that an education in English and Japanese is not appropriate for every student. If accepted, and for as long as, our child is enrolled in Nishimachi International School, we agree to adhere to the rules and policies of the school and to comply with payment schedules as determined by the school administration.

願書（1～4ページ）の内容を正確に、かつすべてを書き入れました。入学審査では子供の西町への適性が専門的に判断され、西町関係者であっても、自動的に入学が許可されるわけではないことを了解しています。英語と日本語による教育がすべての子供に適しているわけではないことも理解し、私は学校が決める最終判断を受け入れます。また子供が西町インターナショナルスクールに在学中は、学校の規則に従い、学費を定められた期間内に支払うことを誓います

Signature of Parent or Guardian 保護者署名

Date 日付